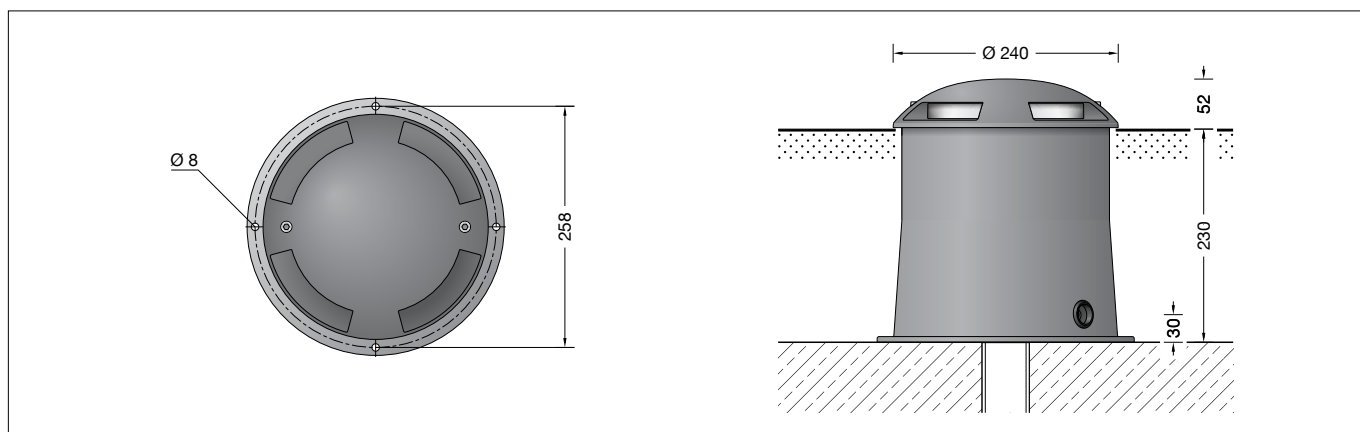


BEGA**84 271**

Luminaria empotrable en el suelo
Apparecchio da incasso in pavimento
Grondinbouwarmatuur



Instrucciones de uso

Aplicación

Luminaria empotrable en el suelo con salida de la luz en cuatro direcciones. Para el montaje en superficies pavimentadas, caminos y plazas. Luminaria de orientación y de señalización, también para la señalización de zonas de peligro.

Transitable con vehículos con neumáticos.

Tenga en cuenta:

No se puede utilizar esta luminaria en vías de circulación de vehículos donde esté sometida a fuerzas horizontales por frenado, aceleración y cambio de dirección.

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Apparecchio da incasso a pavimento con emissione della luce su quattro lati. Per l'installazione in superfici consolidate, percorsi e piazze.

Un apparecchio di orientamento e indicazione anche per contrassegnare i punti di pericolo. Carrabile per autoveicoli con pneumatici.

Attenzione:

L'apparecchio non può essere impiegato in corsie dove è soggetto a forze orizzontali a causa di frenate, accelerate o cambi di direzione.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Grondinbouwarmatuur met vierzijdige lichtuittrekking. Voor inbouw in verharde oppervlakken, paden en pleinen. Een oriëntatie- en markeringsarmatuur dat ook geschikt is voor het markeren van gevaarlijke plaatsen.

Overrijdbaar door voertuigen met luchtbanden.

Opmerking:

Het armatuur mag niet worden gemonteerd in rijstroken waar het wordt blootgesteld aan horizontale krachten door remmende, optrekkende en van richting veranderende voertuigen.

Descripción del producto

Carcasa de luminaria y de empotrar de aluminio altamente resistente a la corrosión
Tecnología de recubrimiento BEGA Tricoat®
Aro de material sintético reforzado con fibra de vidrio
Cristal de borosilicato
Superficie del reflector de aluminio puro
Lente óptica de silicona · BEGA Hybrid Optics®
Carcasa para empotrar con entradas de cables para tubo de instalación con un diámetro máximo de 20 mm.
Cable de conexión resistente al agua de 1,8 m 07RN8-F 5 G 1[□] con agua-stop incorporado y tubo de instalación de PVC de 1,2 m BEGA Ultimate Driver®
Fuente de alimentación LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Controlable DALI
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico
BEGA Thermal Control®
Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria
Clase de protección I
Tipo de protección IP 67
Protegido contra el polvo y la inmersión temporal
Carga de presión 4.000 kg (~40 kN)
Resistencia contra impacto IK10
Protección contra los choques mecánicos < 20 Julios
Temperatura máxima de superficie 30 °C (medida según EN 60598 con ta 15 °C)
CE – Símbolo de conformidad
CE – Distintivo de seguridad
Peso: 5,9 kg
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética D, E

Descrizione del prodotto

Armatura dell'apparecchio e armatura da incasso in alluminio altamente resistente alla corrosione
Tecnologia di rivestimento BEGA Tricoat®
Anello in plastica rinforzata con fibra di vetro
Vetro borosilicato
Superficie riflettore in alluminio puro
Lente in silicone ottica · BEGA Hybrid Optics®
Armatura con ingressi cavo per tubo di installazione max. ø 20 mm
Cavo di allacciamento resistente all'acqua da 1,8 m 07RN8-F 5 G 1[□] con guarnizione anti-acqua integrata e tubo di installazione in PVC da 1,2 m
BEGA Ultimate Driver®
Alimentatore LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI comandabile
Fra le linee della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale
BEGA Thermal Control®
Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.
Classe di isolamento I
Protezione IP 67
Stagno alla polvere e per immersione temporanea
Resistenza alla pressione 4.000 kg (~40 kN)
Protezione antiurto IK10
Protezione contro urti meccanici < 20 Joule
Massima temperatura di superficie 30 °C (misurata secondo EN 60598 con ta 15 °C)
CE – Simbolo di conformità
CE – Marchio di controllo
Peso: 5,9 kg
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica D, E

Productbeschrijving

Armatuur- en inbouwhuis van zeer corrosiebestendig aluminium
Coatingtechnologie BEGA Tricoat®
Ring van glasvezelversterkte kunststof
Borosilicaatglas
Reflectoroppervlak van aluminium
Optische siliconenlens · BEGA Hybrid Optics®
Inbouwhuis met kabelinvoeren voor installatiebuis max. ø 20 mm
1,8 m waterbestendige aansluitkabel 07RN8-F 5 G 1[□] met ingebouwde waterstopper en 1,2 m PVC-installatiebuis BEGA Ultimate Driver®
LED-netdeel
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI-regelbaar
Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
BEGA Thermal Control®
Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen
Veiligheidsklasse I
Classificatie IP 67
Stofdicht en beschermd tegen tijdelijke onderdompeling
Drukbelasting 4.000 kg (~40 kN)
Stootvastheid IK10
Bescherming tegen mechanische stoten < 20 joule
Maximale oppervlaktetemperatuur 30 °C (gemeten volgens EN 60598 bij ta 15 °C)
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
CE – Veiligheidssymbool
Gewicht: 5,9 kg
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse D, E

Seguridad

Es obligatorio el cumplimiento de las normas de seguridad nacionales tanto para la instalación como para el uso de esta luminaria. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. Se recomienda la protección en obra mediante un interruptor de corriente de fuga. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños que origine el montaje y uso incorrectos. Toda modificación realizada a posteriori en la luminaria será responsabilidad exclusiva de quien la ejecute.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	18,9 W
Potencia de conexión de la luminaria	22 W
Temperatura nominal	$t_a = 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ }^{\circ}\text{C}$
Cuando se instala en aislamiento	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ }^{\circ}\text{C}$

84 271 K27

Denominación del módulo	LED-0959/827
Temperatura de color	2700 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	2700 lm
Flujo luminoso de la luminaria	504 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	22,9 lm/W

84 271 K3

Denominación del módulo	LED-0959/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	2880 lm
Flujo luminoso de la luminaria	538 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	24,5 lm/W

84 271 K4

Denominación del módulo	LED-0959/840
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	3100 lm
Flujo luminoso de la luminaria	579 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	26,3 lm/W

Luminotecnia

El sistema óptico de la luminaria deja salir la luz de forma concentrada en sentido horizontal. De esta manera se consigue una iluminación sin deslumbramiento del suelo desde una altura muy reducida. El ángulo de radiación es de $4 \times 60^{\circ}$.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Consigliamo la protezione predisposta dal cliente tramite un interruttore differenziale. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Lampada

Potenza modulo	18,9 W
Potenza apparecchio	22 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ }^{\circ}\text{C}$
Montaggio in materiale isolante termico	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ }^{\circ}\text{C}$

84 271 K27

Denominazione modulo	LED-0959/827
Temperatura di colore	2700 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	2700 lm
Flusso luminoso apparecchi	504 lm
Efficienza luminosa apparecchi	22,9 lm/W

84 271 K3

Denominazione modulo	LED-0959/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	2880 lm
Flusso luminoso apparecchi	538 lm
Efficienza luminosa apparecchi	24,5 lm/W

84 271 K4

Denominazione modulo	LED-0959/840
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	3100 lm
Flusso luminoso apparecchi	579 lm
Efficienza luminosa apparecchi	26,3 lm/W

Illuminotecnica

Il sistema ottico dell'apparecchio fa uscire la luce a fascia orizzontale. In questo modo si ottiene un'illuminazione anabbagliante del pavimento da un'altezza minima. L'angolo del fascio luminoso corrisponde a $4 \times 60^{\circ}$.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. Wij adviseren een beveiliging ter plaatste met een aardlekschakelaar. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	18,9 W
Armatuur-aansluitvermogen	22 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ }^{\circ}\text{C}$
Bij inbouw in isolatie	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ }^{\circ}\text{C}$

84 271 K27

Module-benaming	LED-0959/827
Kleurtemperatuur	2700 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
module-lichtstroom	2700 lm
Armatuuren-lichtstroom	504 lm
Armatuurrendement	22,9 lm/W

84 271 K3

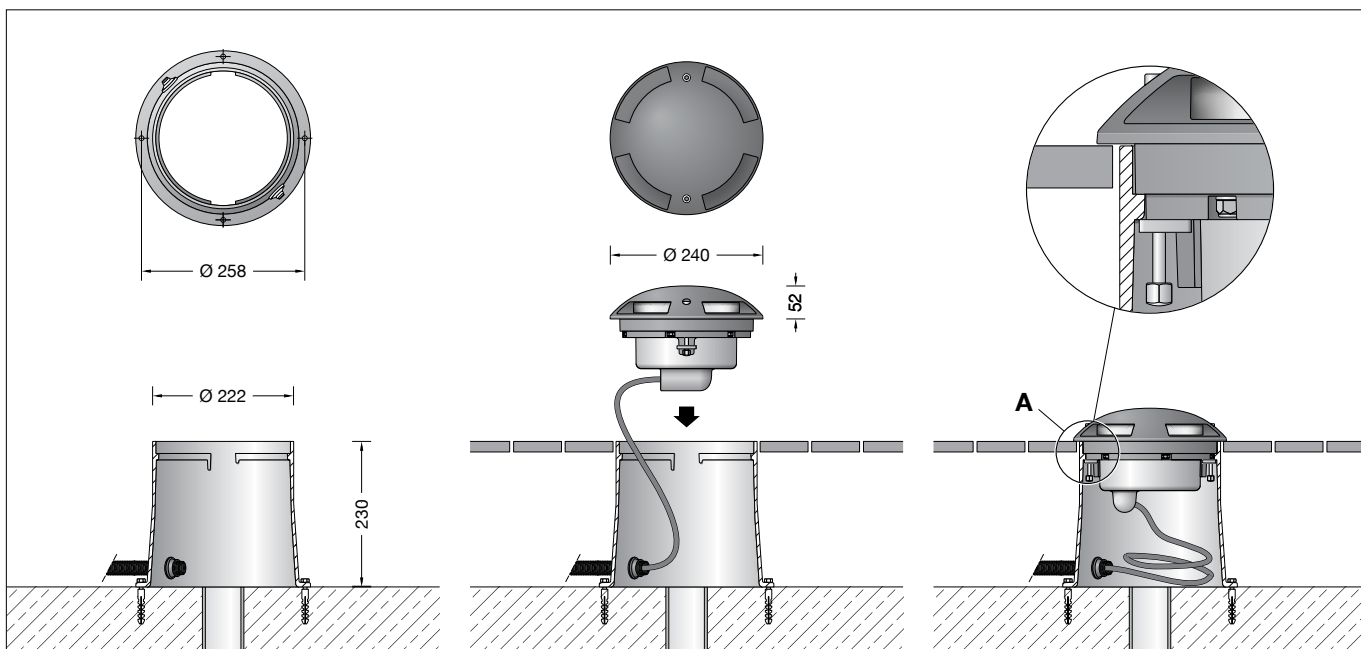
Module-benaming	LED-0959/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	2880 lm
Armatuuren-lichtstroom	538 lm
Armatuurrendement	24,5 lm/W

84 271 K4

Module-benaming	LED-0959/840
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	3100 lm
Armatuuren-lichtstroom	579 lm
Armatuurrendement	26,3 lm/W

Lichttechniek

Het optische systeem van het armatuur laat het licht gebundeld op de horizontale lijn uit treden. Zo wordt vanaf zeer geringe hoogte een niet-verblindende verlichting van de grond bereikt. De uitstralingshoek bedraagt $4 \times 60^{\circ}$.



Tenga en cuenta antes del montaje:

Para que la luminaria pueda absorber la carga de presión máxima de 4.000 kg (~40 kN), es necesario instalarla en un cimiento.

La luminaria se encuentra en una carcasa de empotrar de aluminio de inyección de alta resistencia.

La carga de presión se transmite a través de esta carcasa al cimiento a realizar en obra. El cimiento debe realizarse en un suelo firme. Para obtener una buena estabilidad, la carcasa debe ser empotrada en hormigón. El cimiento debe realizarse con un drenaje apropiado, para dejar salir el agua superficial que penetre en la carcasa de empotrar.

El esmalte de la carcasa de empotrar no debe sufrir daños. Para la estanqueidad de la luminaria es importante que el pavimento posterior se encuentre a la misma altura o por debajo del borde superior de la carcasa de empotrar – véase el dibujo (detalle A).

Tenere presente prima del montaggio:

Per poter garantire la max. resistenza alla pressione da parte dell'apparecchio di 4.000 kg (~40 kN), è necessario predisporre una base.

L'apparecchio è in un'armatura da incasso in fusione di alluminio ultrasensibile.

La resistenza alla pressione viene trasmessa dall'armatura alla base che il cliente deve predisporre. L'installazione deve essere effettuata su un fondo stabile.

Per garantire una stabilità sicura, è necessario cementare l'armatura. In fase di realizzazione della base va previsto un drenaggio per fare in modo che le acque superficiali possano defluire dall'armatura.

La vernice dell'armatura non deve essere danneggiata. Per l'impermeabilizzare l'apparecchio è importante che il successivo rivestimento del pavimento si trovi alla stessa altezza o sotto il bordo superiore dell'armatura – vedere schema (dettaglio A).

Belangrijk vóór de montage:

Om de max. drukbelasting van het armatuur van 4.000 kg (~40 kN) te kunnen opnemen, is de aanleg van een fundament noodzakelijk.

Het armatuur staat in een inbouwhuis van hoogwaardig gegoten aluminium. De drukbelasting wordt via dit huis op het ter plaatse aan te leggen fundament overgebracht. Het fundament moet op een vaste ondergrond worden aangelegd.

Om een betrouwbare stabiliteit te bereiken, moet het inbouwhuis in beton worden gegoten. Bij de bouw van het fundament dient een drainage te worden aangelegd, zodat eventueel oppervlaktewater uit het inbouwhuis kan weglopen.

Het lakwerk van het inbouwhuis mag niet worden beschadigd. Voor de dichtheid van het armatuur is het belangrijk dat de latere vloerbedekking op dezelfde hoogte of onder de bovenkant van het inbouwhuis ligt – zie tekening (detail A).

Características del suelo:

La luminaria no debe entrar en contacto permanente con sustancias agresivas. Las sustancias agresivas pueden ser arrastradas del suelo por el agua y corroer la carcasa de la luminaria. Por este motivo, se deberá realizar un análisis del suelo antes del montaje si se desconoce su composición. Las sustancias agresivas también pueden actuar sobre la luminaria desde la superficie; por este motivo, se debería evitar un uso excesivo de productos de deshielo en el entorno de la luminaria. Las corrientes parásitas procedentes del exterior que son transmitidas por la luminaria al suelo causan daños por corrosión. Se deberán prever las medidas oportunas para evitarlas.

Caratteristiche del fondo:

L'apparecchio non deve essere in contatto permanente con prodotti aggressivi. È possibile che eventuali prodotti aggressivi vengano lavati via dal pavimento e danneggiino irreparabilmente l'armatura dell'apparecchio. Se non si conosce la composizione del terreno, eseguirne un'analisi prima del montaggio. Eventuali prodotti aggressivi possono agire sull'apparecchio anche provenendo dalla superficie, per cui evitare nell'area dell'apparecchio un utilizzo eccessivo di prodotti per sgelare. Eventuali correnti vaganti provenienti dall'esterno, che vengono condotte nel terreno attraverso l'apparecchio, causano danni di corrosione. È necessario prendere adeguate contromisure.

Bodemgesteldheid:

Het armatuur mag niet langdurig met agressieve stoffen in aanraking komen. Agressieve stoffen kunnen door water uit de bodem worden gespoeld en het armatuurhuis vernielen. Bij een onbekende samenstelling van de bodem moet daarom vóór de montage een bodemanalyse worden uitgevoerd. Agressieve stoffen kunnen ook vanaf de oppervlakte op het armatuur inwerken. Daarom dient een overdreven gebruik van dooimiddelen in de omgeving van het armatuur te worden vermeden. Van buiten komende lekstromen die door het armatuur in de bodem worden geleid, veroorzaken corrosieschade. Er moeten adequate voorzorgsmaatregelen worden getroffen.

Montaje

Sacar la luminaria de la carcasa de empotrar. Para este fin, soltar los tornillos Allen (SW 5) del difusor de la luminaria. Girar la luminaria hacia la izquierda hasta el tope y retirarla de la carcasa de empotrar.

Colocar la carcasa de empotrar sobre el cimiento (tal como se ha descrito anteriormente) y fijar con el material de fijación suministrado u otro material apropiado.

Montaggio

Smontare l'apparecchio dall'armatura. A tal fine allentare le viti con esagono incassato (SW 5) nella copertura dell'apparecchio. Ruotare l'apparecchio verso sinistra fino a battuta ed estrarlo dall'armatura.

Posizionare l'armatura sulla base (come descritto precedentemente) e fissare con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto.

Montage

Demonteer het armatuur uit het inbouwhuis. Draai hiervoor de inbusschroeven (SW 5) in de afscherming los. Draai het armatuur naar links tot aan de aanslag en neem haar uit het inbouwhuis.

Positioneer het inbouwhuis op het fundament (zoals hierboven beschreven) en bevestig het met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal.

Para la conexión eléctrica de la luminaria se requiere en obra un manguito de unión en el exterior de la carcasa de empotrar. Recomendamos utilizar para este fin la caja de distribución BEGA **70 730**.

Instalar el tubo protector para cables desde el manguito de unión hasta la carcasa de empotrar.

Pasar el cable de unión por el tubo protector y conectarlo herméticamente con el cable de tierra.

Si la conexión se va a efectuar por debajo de la luminaria, se deberá crear para ello un espacio libre en obra. Para el drenaje recomendamos utilizar un tubo DN 150 y la caja de distribución **70 730**. Después del montaje es imprescindible sellar la caja de distribución.

Per il collegamento elettrico dell'apparecchio è necessario un manicotto di collegamento disposto dal cliente al di fuori dell'armatura. Si consiglia a tal fine l'utilizzo della scatola di distribuzione BEGA **70 730**.

Portare il tubo di protezione del cavo dal manicotto di collegamento fino all'armatura. Fare passare il cavo di collegamento nel tubo di protezione e collegarlo a tenuta con il cavo di terra.

Per effettuare il collegamento sotto l'apparecchio, deve essere predisposto dal cliente uno spazio libero. Per il drenaggio si consiglia l'utilizzo di un tubo DN 150 e della scatola di distribuzione **70 730**. Dopo il montaggio, la scatola di distribuzione deve essere riempita con il prodotto.

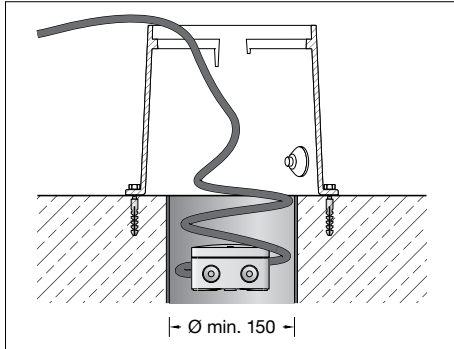
Voor de elektrische aansluiting van het armatuur is ter plaatse een verbindingsmof buiten het inbouwhuis vereist.

Wij adviseren hiervoor het gebruik van de BEGA verdeeldoos **70 730**.

Steek de beschermbuis vanaf de verbindingsmof tot in het inbouwhuis.

Steek de verbindingskabel door de beschermbuis en breng een dichte verbinding met de grondkabel tot stand.

Indien de aansluiting onder het armatuur moet worden uitgevoerd, dient hiervoor ter plaatse voor voldoende vrije ruimte te worden gezorgd. Wij adviseren voor de drainage het gebruik van een buis DN 150 en de verdeeldoos **70 730**. Na de montage dient de verdeeldoos te worden gevuld.



Para retirar la luminaria se deberá prever una longitud del cable de 0,5 m en la carcasa de empotrar.

Prestar atención a la asignación correcta del cable de conexión. Realizar la conexión a la red en el conductor marrón (L), azul (N) y verde-amarillo (⊕).

La conexión de los conductores de control se realiza a través de los dos conductores marcados con DALI.

Si no se utilizan estos conductores, la luminaria funciona con la potencia luminica completa. Colocar la luminaria en la carcasa de empotrar y ajustarla. Apretar firmemente los tornillos de cierre.

Per estrarre l'apparecchio è necessario che l'armatura sia provvista di un cavo lungo 0,5 m. Fare attenzione alla disposizione corretta del cavo di allacciamento. Eseguire il collegamento alla rete sulla linea marrone (L), blu (N) e verde-gialla (⊕).

Il collegamento dei cavi di comando avviene tramite i due conduttori contrassegnati con DALI.

Se questi conduttori non vengono utilizzati, l'apparecchio funziona a piena potenza. Inserire l'apparecchio nell'armatura da incasso e orientarlo. Serrare a fondo le viti di chiusura.

Om het armatuur te kunnen uitnemen, is in het inbouwhuis een kabelengte van 0,5 m vereist. Let hierbij op de juiste aansluiting van de aansluitkabel. Breng de netaansluiting aan de bruine (L), blauwe (N) en groen-gele aders (⊕) tot stand.

De aansluiting van de stuurkabels vindt plaats via de beide met DALI gemarkeerde draden. Bij niet-aansluiting van deze draden werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.

Plaats het armatuur in het inbouwhuis en richt het uit. Draai de sluitschroeven vast aan.

Cambio del módulo LED · Mantenimiento

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.

Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia luminica a los módulos instalados originalmente.

La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.

En caso de que se deba abrir la luminaria por trabajos de mantenimiento, recomendamos sustituir las juntas instaladas y la bolsa desecante. Los números de referencia se indican en el apartado de piezas de recambio.

Sostituzione del modulo LED · Manutenzione

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.

I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.

La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Se è necessario aprire l'apparecchio per eseguire lavori di manutenzione, consigliamo di sostituire le guarnizioni installate e il sacchetto disidratante. I codici prodotto sono indicati nella sezione relativa ai ricambi.

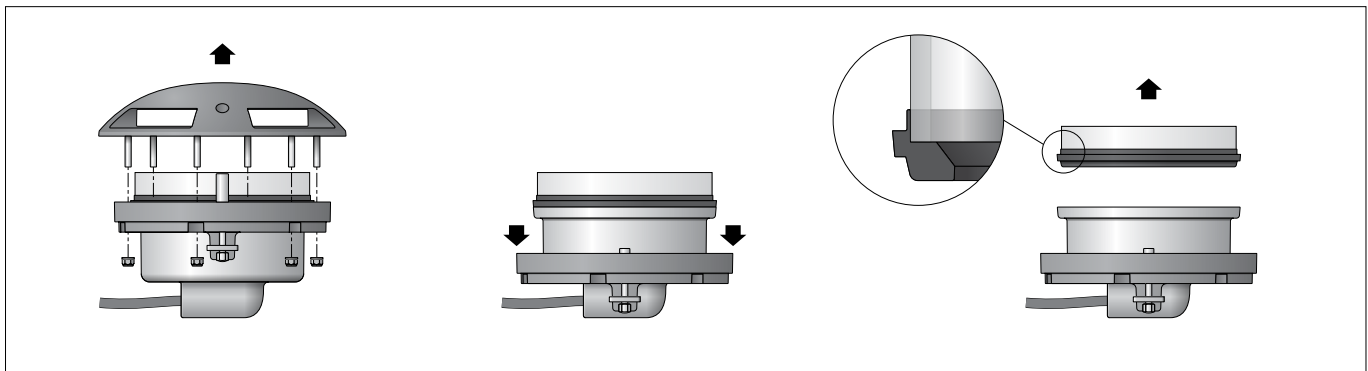
Vervangen van de LED-module · Onderhoud

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.

BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.

De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.

Indien het armatuur voor onderhoudswerkzaamheden moet worden geopend, adviseren wij om de ingebouwde afdichtingen en het zakje met droogmiddel te vervangen. De bestelnummers zijn onder 'Reserveonderdelen' vermeld.



Desconectar la instalación eléctrica.
Limpiar la suciedad y los residuos de la cabeza de los tornillos.
No utilizar un limpiador de alta presión.
Para limpiar la luminaria, utilizar únicamente productos de limpieza sin disolventes.
Sacar la luminaria de la carcasa de empotrar.
Para este fin se deben aflojar los tornillos Allen (SW 5) del difusor de la luminaria. Girar la luminaria hacia la izquierda hasta el tope, levantar los tornillos y retirar la luminaria de la carcasa de empotrar.
El cable de conexión flexible e impermeable con agua-stop se tiene que comprobar con respecto a defectos externos y solo debe ser sustituido por un cable de conexión BEGA con agua-stop.
Comprobar y reemplazar las juntas en caso necesario.
Soltar las tuercas hexagonales (SW 10) y levantar la carcasa de la luminaria.
Para desmontar el cristal y la junta, en primer lugar debe presionarse el anillo de material sintético con fuerza hacia abajo. Extraer el cristal y la junta.
Cambiar el módulo LED. Seguir las instrucciones de montaje del módulo LED.
Insertar la junta y el cristal en la carcasa de la luminaria según muestra el dibujo.
Tirar el anillo de material sintético hacia arriba hasta el tope. Colocar el difusor de la luminaria encima del cristal y del anillo de material sintético. Prestar atención a que coincidan los dos orificios en el anillo de material sintético y el difusor de la luminaria.
Colocar la tuerca en el perno roscado y apretar uniformemente en cruz hasta el tope.
Par de apriete = 6,5Nm.

Agire a tensione nulla.
Eliminare sporco e altri accumuli di impurità dalle viti.
Non utilizzare pulitori ad alta pressione.
Per pulire l'apparecchio utilizzare esclusivamente detergenti privi di solvente.
Smontare l'apparecchio dall'armatura.
Allentare le viti ad esagono incassato (SW 5) nella copertura dell'apparecchio. Ruotare l'apparecchio verso sinistra fino a battuta, allentare le viti e sollevare l'apparecchio dall'armatura.
Il cavo di allacciamento flessibile e resistente all'acqua dotato di guarnizione anti-acqua deve essere controllato per rilevare eventuali danneggiamenti; se necessario, può essere sostituito solo con un cavo di allacciamento BEGA dotato di guarnizione anti-acqua.
Verificare le guarnizioni ed eventualmente sostituirle.
Allentare i dadi esagonali (taille de clé 10) e rimuovere l'armatura.
Per smontare il vetro e la guarnizione è innanzitutto necessario premere con forza l'anello in plastica verso il basso. Rimuovere il vetro e la guarnizione.
Sostituire il modulo LED. Attenersi alle avvertenze di montaggio del modulo LED mentre si procede.
Inserire la guarnizione e il vetro nel corpo dell'apparecchio come mostrato nello schema.
Portare l'anello in plastica verso l'alto fino a battuta. Posizionare la copertura dell'apparecchio sul vetro e sull'anello in plastica, assicurandosi che i due fori nell'anello in plastica e nella copertura dell'apparecchio coincidano.
Posizionare il dado sul bullone filettato e serrare uniformemente in sequenza incrociata fino a battuta.
Coppia di serraggio = 6,5Nm.

Schakel de installatie spanningsvrij.
Verwijder vuil en afzettingen uit de sleutelopeningen in de kop van de schroeven.
Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.
Gebruik voor het reinigen van het armatuur uitsluitend oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen.
Demonteer het armatuur uit het inbouwhuis.
Draai hiervoor de inbusschroeven (taille de clé 5) in de afscherming los. Draai het armatuur naar links tot aan de aanslag, trek de schroeven omhoog en neem het armatuur uit het inbouwhuis.
De flexibele, waterbestendige aansluitkabel met waterstopper moet op zichtbare schade worden gecontroleerd en mag alleen door een BEGA-aansluitkabel met waterstopper worden vervangen.
Controleer de afdichtingen en vervang deze indien nodig.
Draai de zeskantmoeren (taille de clé 10) los en neem het armatuurhuis weg.
Voor de demontage van glas en afdichting moet eerst de kunststof ring krachtig naar beneden worden gedrukt. Neem glas en afdichting weg.
Vervang de LED-module. Neem hierbij de montage-instructies van de LED-module in acht.
Plaats de afdichting en het glas, zoals afgebeeld op de tekening, in het armatuurhuis.
Trek de kunststof ring tot de aanslag naar boven. Leg de afscherming op het glas en de kunststof ring. Zorg ervoor dat de beide gaten in de kunststof ring en afscherming precies op elkaar liggen.
Plaats de moer op de tapbout en draai deze gelijkmatig kruiselings tot de aanslag vast.
Aanhaalmoment = 6,5Nm.

Limpieza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.
No utilizar un limpiador de alta presión.
La luminaria no debe entrar en contacto con sustancias químicas corrosivas.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.
Non utilizzare pulitori ad alta pressione.
Non lasciare agire sull'apparecchio eventuali prodotti chimici e corrosivi.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.
Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.
Chemicaliën die een corroderend effect hebben, mogen niet op het armatuur inwerken.

Accesorios

70 730 Caja de distribución con 7 entradas para cables · clema 5 x 4[□]

Accessori

70 730 Scatola di distribuzione con 7 ingressi cavi · morsetto 5 x 4[□]

Accessoires

70 730 Verdeeldoos met 7 kabelinvoeren · klem 5 x 4[□]

Existen instrucciones de uso especiales para ello.

Per questo accessorio esistono delle istruzioni d'uso separate.

Hiervoor bestaat een aparte gebruiksaanwijzing.

Piezas de recambio

Cristal de recambio	11 003 520
Fuente de alimentación LED	DEV-0340/700
Módulo LED 2700 K	LED-0959/827
Módulo LED 3000 K	LED-0959/830
Módulo LED 4000 K	LED-0959/840
Reflector	76 001 879
Junta cristal	83 001 904
Bolsa desecante	84 000 438

Ricambi

Vetro di ricambio	11 003 520
Alimentatore LED	DEV-0340/700
Modulo LED 2700 K	LED-0959/827
Modulo LED 3000 K	LED-0959/830
Modulo LED 4000 K	LED-0959/840
Riflettore	76 001 879
Guarnizione vetro	83 001 904
Sacchetto disidratante	84 000 438

Accessoires

Reserveglas	11 003 520
LED-netdeel	DEV-0340/700
LED-module 2700 K	LED-0959/827
LED-module 3000 K	LED-0959/830
LED-module 4000 K	LED-0959/840
Reflector	76 001 879
Afdichting glas	83 001 904
Zakje met droogmiddel	84 000 438